الأمم المتحدة A

Distr.
GENERAL

A/C.1/50/6
7 November 1995
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة

الدورة الخمسون
اللجنة الخامسة
البندان ٦٥ و ٧٠ من جدول الأعمال

معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية

نزع السلاح العام الكامل

رسالة مؤرخة ٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥ موجهة إلى الأمين العام من القائم بالأعمال بالنيابة للبعثة الدائمة لماليزيا لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أوجه اهتمامكم إلى البيان المرفق الصادر عن وزارة خارجية ماليزيا في ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥ بشأن الاختبار النووي الذي أجرته فرنسا في جنوب المحيط الهادئ في ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥.

وسأغدو ممتنا لو عملتم على تعميم البيان المرفق بوصفه وثيقة من وثائق الجمعية العامة تحت البندين ٦٥ و ٧٠ من جدول الأعمال.

(توقيع) س. تنارياسنغام
القائم بالأعمال بالنيابة
للبعثة الدائمة لماليزيا
لدى الأمم المتحدة

081195 081195 95-34248

9534248

مرفق

بيان مؤرخ ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥ مقدم من ماليزيا بشأن الاختبار النووي الذي أجرته فرنسا في جنوب المحيط الهادئ في ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥

تدين ماليزيا الاختبار النووي الذي أجرته فرنسا في جزيرة موروروا المرجانية، الواقعة في جنوب المحيط الهادئ يوم ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥. إنه لمن المشين أن ترى فرنسا مرة أخرى أن من المناسب إجراء اختبار نووي آخر، هو الثالث في غضون شهرين، رغما عن المعارضة الدولية الساحقة والاحتجاجات الواسعة النطاق ضد استئناف هذه التجارب. إن إجراء هذه السلسلة المتلاحقة من التجارب النووية إنما يدل على زيف التزام فرنسا بممارسة "أقصى قدر من ضبط النفس" الذي قطعته على نفسها أثناء انعقاد مؤتمر استعراض معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية لعام ١٩٩٥ وتمديدها.

لقد أعلنت فرنسا مؤخرا أنها ستوقع على بروتوكولات معاهدة اعتبار منطقة جنوب المحيط الهادئ منطقة خالية من الأسلحة النووية. وترحب ماليزيا بهذا التغير الإيجابي في سياسة فرنسا، لأنه ينسجم مع موقف ماليزيا ذاتها وهو موقف يناصر إنشاء مناطق خالية من الأسلحة النووية في مختلف أنحاء العالم. غير أن الاختبار النووي الأخير يثير تساؤلات بشأن جدية التزام فرنسا بنزع السلاح النووي وبإزالة الأسلحة النووية في نهاية المطاف.

إن ماليزيا تطالب فرنسا بأن تمتنع على الفور عن إجراء أية تجارب نووية أخرى، وباظهار جدية عزمها على التوقيع على بروتوكولات معاهدة راروتونغا. وتحث ماليزيا فرنسا على أن ترتفع إلى مستوى التزامها بالعمل على تحقيق نزع السلاح النووي، وعلى أن تسهم بصورة إيجابية في جهود نزع السلاح المبذولة على الصعيد الدولي بغية تحقيق الهدف المتمثل في اقامة عالم خال من الأسلحة النووية.

وتؤكد ماليزيا من جديد معارضتها القوية، ليس فقط للتجارب النووية التي تجريها الدول الحائزة للأسلحة النووية، بل أيضا لاستمرار هذه الدول في حيازة أسلحة التدمير الشامل هذه. وتدعو ماليزيا هذه الدول إلى ابداء التزام أقوى باهداف نزع السلاح النووي، وبالتخلص من هذه الأسلحة في نهاية المطاف من خلال العمل المبرمج الذي يستهدف تخفيفها وإزالتها من ترساناتها العسكرية.

تذييل

قرار اعتمدته الأحزاب السياسية لماليزيا في كوالالمبور
في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥

إن الأحزاب السياسية لماليزيا الممثلة برؤسائها أو ممثليها، وهي تعكس الآراء السياسية لمختلف قطاعات الشعب في ماليزيا، من جانبي الحكومة والمعارضة وقد اجتمعت في ٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥، بالطابق ٣٩ من مبنى مينارا داتو أون، مركز التجارة العالمي، في بوترا، كوالالمبور، وقد أثار قلقها الأثر المترتب على قيام حكومة فرنسا باجراء اختبار لمتفجرات نووية في جنوب المحيط الهادئ، قد وافقت بالإجماع على اعتماد القرار التالي:

١ - تدين هذه الأحزاب بقوة حكومة فرنسا لاستئنافها إجراء التجارب النووية في منطقة المحيط الهادئ، رغما عن الاحتجاجات العالمية، بوصف ذلك تصرفا غير أخلاقي وينم عن عدم المسؤولية إلى حد بعيد، لأنه يضير ليس فقط بمصالح سكان منطقة جنوب المحيط الهادئ، بل أيضا بمصالح البشرية جمعاء؛

٢ - تطالب بقوة جميع الدول الحائزة للأسلحة النووية أن تفي بتعهدها رسميا بوقف جميع التجارب النووية فورا وكلية وباحترام الوقف الاختياري الحالي لتجارب الأسلحة النووية، ريثما يتم التوقيع على معاهدة الحظر الشامل للتجارب النووية في عام ١٩٩٦؛

٣ - تناشد بقوة شعوب العالم، ولا سيما مواطني الدول الحائزة للأسلحة النووية، أن تدين إنتاج واختبار المتفجرات النووية، بغية عدم تقويض الجهود الدولية الحالية الرامية إلى نزع السلاح النووي والقضاء التام على الأسلحة النووية؛

٤ - تطالب حكومة فرنسا بأقوى العبارات، بأن تعتذر دونما تحفظ لشعوب منطقة جنوب المحيط الهادئ وبأن تعوض هذه الشعوب ماليا عما يترتب على أنشطتها من آثار سلبية تؤثر على بيئتهم الطبيعية أو تدمرها، وبأن تصغى لصوت المعارضة وحركة الاحتجاجات الواسعة النطاق من جانب المجتمع الدولي.

٥ - تطالب حكومة فرنسا بإنشاء صندوق برعاية الأمم المتحدة لتمويل عملية اعادة تأهيل شعوب منطقة جنوب المحيط الهادئ التي تضررت حياتها أو تعرضت للخطر بسبب آثار التجارب النووية.

- - - - -